大清光緒卅三年

第七千七百六十八號

叻報

丁未十二月初五日

本館在哥劳實得力門牌一百廿四號D客

大英一千九百零八年正月八號禮拜三

Printed and Published for the Proprietor by Ho Joo Koh at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

本館新聞除禮拜外日出一紙諸君暇閱本報者無論本單外單均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日出照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘裝裁紙各機器以特與各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工妙甚精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊

印工緻絕倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜由本館所登來札原摩其有關世道人心者附登否亦須無碍於人而後始錄其有護錄成文以及支離費解者概不登錄嗣後諸君來札尙祈自諒東須寫眞姓里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也 本館謹白

二續西江說

雖然以軍事農業兩方面觀之則西江價值與諸河等耳若以商業言之自廣州梧州先後開埠西江者固南方商戰之利器也唐初置市舶使於廣南以招懷遠國商販宋初置市舶司於廣州以便諸番貿易商務之盛在昔已然然此則海市而已西江之價值尙未發現也欲知其價值當先觀佛鎮夫佛鎮渺然一小落耳而居天下四大鎮之一殆西江商業所孕育乎蓋據桂土貨沿江而下佛鎮適當其衝距省會不過九十里實輸運之良機關也一千八百三十二年開廣州口岸而西江商務遂爲外人所豔羨一千八百九十六年英人實行擴充南方商務開蒼梧口岸旋開梧州口岸而西江支流之江門埠甘竹埠亦同時幷設至於是而艫舳相銜帆檣如織沿江一帶倚倉棧廠林立而商業前途遂如火如荼矣嗚呼汽笛一聲販夫爭集非向所謂猿猱出沒之鄉耶商賈輻輳如蟻附羶非向所謂遷官流謫之地耶撫今追昔其不能不以西江爲南服功臣矣 去年復開南寧埠設南寧關而港中行商完入口稅卽可與左江直接商務更深入內地矣夫雲貴兩省其用洋貨也至夥而其轉運也至艱惟藉龍州蒙自兩埠所被及餘則利賴西江之灌輸而已由梧至南寧灘過路險礁石嶙嶙淺水輪船尙難通行盡利而爲商人所不忍割棄者則以其握三省商務之總樞也異日奪法人南淸之權者其在斯乎其在斯乎 雖然以今日形勢論之西江商業尙非全盛時代也兵燹之未復完也瓦礫之未有已也沿江盜賊之如鯽如則也在在皆商業之蟊賊也灘之未易舟行也山險之難於運陸也沿江民智之未全開也在在皆商業之阻力也收全盛之效果者其鐵路乎桂林鐵路沿桂江而行上接湘漢鐵路南下接三水通廣州南寧鐵路沿鬱江而行上接龍州通安南下接三水通廣州實交通之大機關也鐵路成而西江流域如常山率然蛇受影響者當不獨商業上矣 千峯打荒寓之[illegible]人所出[illegible]山路成而[illegible]黑龍江沙磧之地爲軍犯囚徒之窟宅也西卑利亞

禁錮廣告

○特生[illegible]告 [illegible]決[illegible]禁用北總娼及實勝諸銅錫經於六月初二日出示曉諭惟本坡華人衆多深恐未及[illegible]悉特會本司在華人報紙內再出告白聲明自華人六月廿二日起本坡商民人等切宜謹遵六月初二日之告示而行若敢違犯一經察覺定必控官究辦并將違例之錯充公決不寬貸特此告知勿謂言之不預也

大英一千九百零七年八月廿一號 華曆丁未年七月十三日 署理七州府華民政務司辛告 ｜二

Bile Beans for Piles, Boils, Blood Poisons, Constipation etc

Sold by

MAYNARD & Co Ltd.

SINGAPORE.

久年肝病服肝膽補血丸則愈 ○無水以沃灌之則地土焦燥五穀不登遂至[illegible]人物無可爲養生之具至於身體亦然倘肝與脾消化之官失序則遍身受病飲食不進治是病之藥最好莫若肝膽補血丸是藥能使血流通補養身體所食之物不至停滯凡一切肝氣痛血虛胃滯腹結腎虧持瘡斑疹風疾各症服之莫不立愈諸君偶遇是症請嘗試之勿疑諸人服是藥而愈者日以千計英國其先生娘云予受肝病二十有年日漸成疾遂至四體不支飲食不得消化食物到胃則味及酸背脊時痛見風倍覺弱體難持及晚則假寐在床不能動作頭重腦痛時見難堪予在倫敦醫院調[illegible]多年諸藥攻服俱見無效一日予讀新聞紙見有一人與予同病服戴利和先生肝膽補血丸而疾愈予於是亦欲嘗之服不數劑痼疾立愈予不禁鼓掌而喜曰肝膽補血丸誠有起死回生之神妙惜哉何知其晚也 戴利和肝膽補血丸乃專治飲食不消身體虛弱風疾腳氣血竭血枯四時疫氣腦弱頭痛風濕腰痛陽痿心跳背脊疼痛腸結持瘡胃敗肝痛腸積腸風及面生斑點皮生瘡毒及婦女月經不調至一切體虛體弱血枯神慌等症試之必驗每樽價銀六角五占如貫一打價七元五角

總局新嘉坡土庫街門牌十四號 分局設在小坡火車路福音館右邊第三間門牌三百零九號

西一千九百零六年十二月一號 孟嘉大藥房發售

不過六磅高不過十八寸而其智識優勝於多人且嫻習琴樂出世三日已能俯仰四禮拜則聞琴樂而若識節奏一月能自把罇飲牛乳六禮拜己能膝行統計四個禮拜祗哭兩次投意而與之其哭便止云・

同然之說非盡誕妄 ○六合之外聖人存而不論然六合之中實亦有不能論者人之死也如儒者之論則魂升魄降已耳即如佛氏之論鬼亦收錄於冥司不能再至人世也而世有回煞之說或曰回魂或曰回殃庸俗術士又有一書能先知其日辰時刻與所去之方向此殆近於誕妄之說歟然世俗回煞相傳已久其日辰時刻確然不爽且皆有形跡謦欬之可辨焉抑亦異矣余毋舅守備何瑞川回煞之日午時即隱隱聞頭鏁聲呵導聲未幾聲已近戶復聞靴聲橐橐入廳事中與生時無異去時家人留心察之見有白烟一道由廳中出冉冉向西而去家人啟廳諦視布灰之處十逵宛然亦與生時無二其形跡謦欬歷歷可據驗其來去之時刻與所去之方向無一少謬斯亦異矣此事余親見之 簡

雜文

論醫 ○一人得疾爲日既久勢將不起 其家人憂之則延無數名醫爲之診治固以爲其人之命將懸於醫之手醫若用藥得宜者其病不難立愈也 顧醫之說亦至不一或曰宜用涼藥或曰宜用熱藥聚訟紛紛久而不決 有黠者獻策於其家人曰是宜合二說而兼用之使其病宜於涼藥者則當服涼藥而愈矣使其病宜於熱病者則當服熱藥而愈矣比諸專服一藥寄效於不可知之地者其策當較勝 其家人信其言於是朝服熱藥夕服涼藥涼熱雜投耗貲無數其人卒不起而爲醫士者則已各欵戶金而歸矣 記者曰今日中國之政策器亦涼熱雜投之類也方言振興實學而省會之學堂乃董以冬烘頭腦之科舉人員方言保護商業而釐卡之員役乃專以掊刻驗能爲事方言庶政公諸輿論而政府對於士民之建言輕則指爲不無識會重則指爲任意詆譭其行事專與所言相反是何異朝進以涼藥而夕復進以熱藥也欲冀中國之有瘳何可得也

廣告的遂 ○啟者新年將到登報聲明凡金棧與號及予黃夙夜所有賬項欠項限本年十二月十六日前列單前來如過此期不復承認以凡千與人立有担保字據亦于十二月十六日以前將字交來待予由行書押爲憑否則以後與予無涉而金棧與號係予自行開設一切單據須予黃夙夜書押在內乃能承認并此佈 開

光緒三十三年十一月廿九日 黃夙夜謹啟 卌

承頂聲明 ○啟者吉靈街門牌一百十五號葉維昇吳義寶仝創維昇號仕貨生理今因意欲別圖願將全盤家器頂與林泉榮承受倘維昇號與義寶有與諸 寶號來往揭借等情催繳手是問與承頂人林泉榮無涉特此聲明免滋後論 承頂人林泉榮謹啟

光緒三十三年十一月廿六日 卌

•巴西乳樹種子及樹秧發售 ○啟者現有巴西樹乳種子三百萬粒此乃八九十及十五年之種子無論全數抑或零碎均可出沽然而現在可以定購此種子待至爲几月尾多末月利心末月方可收交 諸君欲知詳細者可往烏節路潮人義塚對面門牌一百零六號零B 慈尾努比里剃面詢 此佈

西一千九百零七年七月廿二號 慈尾努比里剃面謹啟

去風虎骨膏

盧詩如監製

虎骨膏善治花柳骨痛 ○此膏係用新鮮虎骨用法取其油脂合中西去風藥料熬成爲膏善能去風止痛效驗如神如扭漏腹痛花柳遺毒骨痛手足腰脇刺痛四肢麻木筋骨酸痛肝風氣痛頭背痙痛足反筋跌打損傷時疫吐瀉及腳氣足腫足軟無力艱於步履者照單施用無不立刻止痛去風至於婦人臨經腹痛用之以擦臍上就可止痛行經擦後立覺外皮燒熱此即內病亦之外出之症候也或因毆打以致內傷初打之時不覺其痛待年深月久其病漸發或天氣不和則痛更烈見此症候速用此膏以擦傷處就可痊愈每樽定價銀一員小樽銀五角 代售處丹戎巴葛寶源堂門牌八十五號中國大藥房 石仔芝春堂大藥舖 賭間口寶源堂中國大藥房門牌六號 又齋面康中國大藥房 小坡電車路孟嘉大藥房 衣箱街慈濟大藥房 吡叻怡保中央國大藥房 又利濱大藥房 又太平 太平大藥房

英一千九百零七年十月廿九號

考授英國藥化學執照福建盧詩如謹啟

McKENZIE'S

Quinine & Iron, or Life Tonic

麥千西專治

開胃壯筋心跳等症藥水 此藥水服之能大血虧以及開胃每樽八角半本公司坐落嗎佛不厘十門牌四十號又設分局于福勿里芝律門牌八十三號特此佈 聞

英一千九百零七年正月十八號 七念七

新嘉坡藥房有限公司謹啓

輪船啟行告白 ○啟者萬丞成輪船定于每逢拜六早由本坡展輪前往巨港 諸君有欲寄貨抑購船單者請到本土庫相商可也此佈

大英一千九百零七年十月廿三號

禮佛基門牌十一號兒哥爾不里謹啟

啟者此標頂上香水本藥房各有發售潤為居家出門肉不常少之物也諸君欲購者請可玉臨試之便添英一千九白零七年七月十號壇打銀行隔鄰尼巴嘛肉藥房謹啟

留聲機器曲盤將到告白

啟者本公司新辦留聲機器之曲盤乃著名粵年雙曲新式之盤將近寄到所藏各曲係在爪哇等處及本坡所歌者此等曲盤乃係上等名師製造向未辦到東方所藏 巫來油華人 亞納人之歌曲共有二千餘關 因打尼順拿多爾美順公司已與本處著名歌者立約本公司甚欲以此曲盤沽與 諸君此等曲盤精妙異常迥非他家可及也特此

預 聞

大英一千九百零七年十月廿六號

代理人新嘉坡土庫[illegible]

麥嘉里士打公司告白 ○啟者花西呂碼頭牛乳乃係上等之物及其價甚廉此牛乳人人皆知乃以胡蝶為標分為三欵

青蝶標乃係正牛乳其質不稠及無甜味然而全屬真正乳酪

白蝶標者亦無甜味純屬牛乳及其質不稠皆係乳酪 宜記時表之名利

紅蝶標者其質稠濃兩有甜味乃用上好蔗糖和勻故保此乃上等牛乳花西呂有限公司懸賞金時表對換一定多數包碼之紙在于乳酪及牛乳并須書明送交本公司收入此佈

英一千九百零七年十一月廿五號

麥嘉里士打公司謹啟

ROBINSON & Co. Singapore.

羅敏申公司紅屬土庫發售製玉滅火機器告白

SOLE AGENT.

啟者本公司所售寶玉精製頂上用製滅火機器業已領有憑照此種機器本坡工部局時常使用若用此製玉滅火機器保護屋宇異常安穩因爲此器甚屬便用而滅火之力甚猛實爲從前所未聞今具係以紅銅及鉛炮之銅製成嵌以小喉以鉛炮之銅爲塞而此塞頂上水龍皆有使用創始者乃大英國人且皆在英國製造而所用之藥其價甚廉且無弊害各業者皆有發售此器大小分作三等有一牙輪者有三牙輪者又有五牙輪者本公司深願欲知詳細之 諸君 玉臨本公司細閱傳恭無訛此佈

新嘉坡禮佛勃黎士羅敏申公司謹啟

英一千九百零七年十二月十號

鎮軍緝匪 ○潮州鎮黃鎮軍日前有電往省稟稱潮屬內河均通海口盜匪出沒職鎮派撥弁勇用民船四艘往來巡緝河道十月廿七夜巡至澄海南界鄉河面遇岸賊數十拒捕轟擊數時匪受傷逃勇亦被傷一名職鎮于電與辦犯後十一月初二日親往南界該縣李令亦到會商佈置勒緝初三日職鎮即往揭陽普寧等處巡防緝撫閱

日韓統一 ○國民新報著有一論題曰日韓一統內曾禮拜三日日皇召見韓太子之深情又昔日皇亦允禮拜五日答拜韓太子觀此一節可見日韓兩國甚爲敎和韓旣爲日保護聞韓廷必承爲日本所尊重今彼此兩國之情形實猶諸甸奧兩邦若兩邦聯合爲一則於韓國亦大有所利

痛駁借債 ○前日鐵民提議以中國現在急宜厚集兵力添練新軍惟經費難籌甚爲棘手擬籌借外債以爲經濟公極力痛駁遂作罷論

請禁販米 ○蘇州商會總理尤鼎甫中翰等訪聞近有浙販爭運米糧潛出浙洋數逾百萬以致米價陡漲人心惶惶將詳細情形具稟蘇撫外一面並電稟江督請即一體查禁以維民食

須諳西文 ○擬派貴冑學生出洋遊學經政府王大臣議定即由明春派遣聞均擇其諳西文者方得與派蓋此項學均派赴西洋不赴日本云

組織自治 ○自西江問題一出粵人皆紛紛集議力謀自治故商界即有粵商自治會之設近九府七州學界同人又佈公啟組織自治期成會以爲此事後勁其啟云 竊惟地方行政不具則中央行政必窒而地方行政實諸官治不若實諸自治是則地方自治誠我中國探源握要之圖天津已先實行爲直省倡吾粵尙鮮研求當此國權日替吾粵惠州香山領土西江緝捕高廉鐵路諸事更外患日逼憤懷時局艱念梓桑苟非力圖地方自治則覆巢之下斷無完卵查天津地方自治先設期成會以爲預備茲擬仿照辦理特約九府七州學界同志組織廣東九府七州地方自治期成會定十一月十八日十一點假座西門內南脯街鄧氏書室高廉雷瓊欽廉羅陽學會舉行第一次集議署名定章廿五日再集議選舉職員交收基本費凡我九府七州學界同志務懇屆期赴會幸勿放棄爲禱云

委派得人 ○福建泉州和東里鄧君舜農平昔留心藝學工巧絕倫日前充當廈門商務總會會員釆辦調查之任前往泉漳龍永府州所屬各縣境採求優勝品物并調查商界確情鄧君自承任以來廣爲搜羅精爲研究凡敎育儀器類化學料製羽毛族類格致類美術類皆屬介屬化學藥浸鮮屬以及稻菽麥黍稷屬各種子蔬瓜花果屬各種子均蒐美備加意講求開列清單植物則詳培植之方動物並詳飼養之法經已蒐齊按日解送以備陳列考驗聞其購取價値以及運送經費浩繁開單呈報歷歷可稽鄧君不憚搜求之勞以臻完美而總理林君善能遴委幹員搜羅商品并查商情俾工業與商界相資日有振興之象利權挽回於此有厚望焉

開埠計畫 ○駐藏大臣日前有電到京請與英官磋議開通商埠事以亞東江孜本屬毗連定議將亞東關稅司改爲兼管三埠商務委員以亞東爲總稅司至兩處之總口則亞東指定吉瑪橋江孜指定康馬設分卡噶大光一處派員管理須受亞東總局節制下復設噶孜稅局以歸簡易

梟案初記 ○昨爲西本年本坡梟署第一期提訊由府上詳刑名各案之期關梟憲士蜜廉訪亦屬第一次在本坡梟署登堂聽訟茲將讞成之案依次刊登 初訊巫人烏馬敏威沙枝竊案事緣該被告曾于中歷十月念一日將晨三點半鐘時潛至哥勞實得力門牌五十九號吉寧人成衣店竊取衣物値銀八員僕之欲遁當被店東所見趕前執之彼即以手力握店東之吭直至差來然後就捕府憲提訊查知該犯日前曾犯此等案入獄多次乃判詳梟核奪各情具詳前報昨當梟憲開訊之始律政司首將前情訴聞梟憲畢并曾該被告由西歷一千八百八十年至今經已犯案六次末次由梟訊實罰禁五年該被告現年三十九歲溯自生初以至今日約有一半年月監禁獄中云云陪訊諸員僉謂罪無可恕梟憲判令入獄十載兼充苦工○次訊閩人吳亞邦陳廣來糾黨強搶案事緣閩人傳溪在距坡大英里漳宜律開設烟館中歷九月念九日攜銀往后港律買烟行經距坡七英里漳宜律猝遇五華人趕來截搶先被一人手扼其吭次被餘人分執手足搶去洋銀三十元零八角并銀行小簿一本洋傘一柄傳向該求匪等顏行時乃將小簿及傘擲地而遁時有爪亞國丁得聞有人喊賊登即出觀其時首名吳亞邦正在奔逃被其截獲轉而交與三十三號二等差又有華差事後得聞首名吳亞邦所述前往丹戎巴葛得將第二名陳廣來緝獲而陳廣來曾被事主傳溪在梧槽捕房多數閩人之中將彼指認由府訊畢判令將案詳梟核奪各情具詳前報梟憲開訊時當由律政司新聞前事并謂兩被告首名現年十七歲次名十六歲云云梟憲詢諸陪訊人員僉云有罪乃判兩被告均各入獄兩載兼充苦工○午後提訊吉寧人威刺美盜案梟憲訊得證據不足判令省釋免究

改命爲傷 ○粵人彭亞彥 陳花王發 豆皮機 司徒棠四名被控毆斃緣人黃成拘留在案各情具詳前報茲再探聞昨早到府過堂時總差奧里尼稟知府尊頃奉國家律師之命着將所控四被告毆斃人命案改爲行兇傷人案府憲准令將案移交正堂太守提訊可免上詳梟署云

瘋犬又見　○本坡工部局稽查探捕於前日下午五點鐘十五分鐘在于實德門路上被一瘋犬向其猛撲幸而祇咬其褲未傷皮肉該捕持棒直趕該犬至某屋中將其擊斃以免傷及他人亦云幸矣

罪上加罪　○日昨府署午堂提訊五華人因犯在于瘋癲醫院後私竊某孟加里人洋銀四員一案訊得首名被捕復逃次名拒捕脅犯均罰入獄一月而首名所犯竊案再移正堂太守定奪其餘三人無干省釋

休犯干章　○初二日實里宜律某號黃梨園有數華人因犯打架案中有一人受傷昨午由府訊實判各罰鍰二十五員不完改禁一月祇有第三名因為前曾犯案獨判罰鍰五十元不完改禁六禮拜似此事似同而罰則異君子所以慎刑

招工承賤建屋告白　○啟者特字通知茲因本坡禮佛勃黎士之然里直有限公司意欲招人在于該公司連工包料投票承充建築新屋定于一千九百零八年然花里月三十一號收票有欲觀看圖式等項除知拜六禮拜不計外可由一千九百零八年然花里月十號起每日上午十點鐘至下午四點鐘前來宣及麥加里蘭兩畫圖師之寫字樓觀看此佈

西一千九百零八年然花里月八號　　宣及麥加蘭畫圖師仝啟

生理聲明　○啟者希呂實得力郎王家山下門牌三十七零一號彭茂記雜貨店經已歇業茲于吳長利陳嬌元合股仍悅該店開設發盛號雜貨生理茲特登報聲明倘若彭茂記日前有與外人交易未清等項均惟該號是問概與發盛號無干此佈

光緒三十三年十二月初五日　　吳長利　陳嬌元仝啟

招工承賤建屋告白　○啟者特字通知茲因本坡禮佛勃黎士之然里直有限公司意欲招人遵照宣及麥加里蘭兩畫圖師所定之圖式連工包料投票承充建築新屋有欲領取圖式等項及欲知詳細情形者可向宣及麥加里蘭兩畫圖師詢問便悉而該圖式之底稿則除知拜六及禮拜不計外可由一千九百零八年西元月一號起每日上午十點鐘至下午四點鐘前往宣及麥加里蘭兩畫圖師之寫字樓觀看而定于一千九百零八年然花里月三十一號收票此佈

西歷一千九百零八年然花里月七號　三

退股聲明　○啟者源順街門牌二百一十九號開源與出水生理自去年開創向無異議茲有孫江蝦得有股份二份志圖別業願將名下股份賣與本公司承受經將生理算至十一月三十日止其本利銀立刻歸楚清楚後日開源與生理盈虧與孫江蝦無涉特此辯明以免後論

光緒三十三年十二月初三日　　開源與公司啟　三

不用搆思

未士易思化澳門馬角大藥房之化學師也稔悉韋廉士大醫生紅色補丸之功用故彼日前一遇身體違和氣虛血弱即服是丸而舉隨占曾將其事函達本局委登報端茲照譯錄以副美意（來書云○本處地方炎熱傾伐精神余因歷年考究化學之理未免勞心過度約兩年前遂患染探薪時覺頭昏眼花反胃嘔吐小腹疼痛面黃背癱不思飲食日中工作艱於料理惡夢頻仍夜不能寐精神困億憂未之事職如大艱因思遂延醫月若不速治終歸失計細度此病症屬血枯可無疑義而治之之藥除韋廉士大醫生紅色補丸之外斷難奏効是以決意服之迨服至第八大果然不出所料各恙大減用是一連再服直至血充足全體復元然後已自從服丸之後精神一向康健食量大增夜夢安恬辦事舒暢所有各病皆不復見也貴局祈將此事登諸各報是所切禱

血枯一症以全球而論則以居熱帶者為最多以男女而論則婦人為尤甚苟或失於調治則元神日虧內氣不充外邪乘之陰虛癆傷皆從此而履霜堅冰由來者漸為患無窮矣易君所云血枯之症除韋廉士大醫生紅色補丸之外斷難奏効自是確論此丸為清肌之良劑為補血之妙品念餘年來活人無算所愈　血枯　氣弱　先天不足　後天失宜隨時隨地莫不有之并可立愈一切　肝經不和　食積不化　風濕骨痛　半身不遂　脚氣衝心　山林瘴氣　諸般痛瘍　每逢發熱下痢感冒之後須調補者均宜　婦女經來各恙服之立奏奇効　小兒驚風　積弱　者服之立見肥壯　各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋脚　韋廉士醫生總藥局採買亦可　每樽價銀一元二角半　每六樽價銀七大元　不論遠近一律不取郵費

憲　示

大英欽命新嘉坡郵政便司　為招人投票事照得本坡國家現欲招人入票承充各項工役為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充者其票當于西一千九百零八年元月十四號拜二即華十二月十一日中午以前投交本署以憑選擇茲所作之工開列

一更改及加增本坡之郵署

二以下所列乃新陳篤生醫院之工役　甲　廚房　乙　洗衣處及牛車棚　丙　爐　丁　工役廚房　戊　更改房舍

三所以供工役住居之用

如欲知其細情者除禮拜六及禮拜不計外每日由正午十二點鐘起至下午四點鐘止可向營造司署大才副查閱凡投票者其票外必須寫明投交本署承充各役字樣并向營造司署大才副取討印便之票簡照式填寫方能合用至於桑取之權任由國家裁奪各宜踴躍懍切勿違切切特示

大英一千九百零八年元月二號　　示

羅敏申公司告白

ROBINSON & Co

留聲機器

啟者[illegible][illegible]通知坡中甚多留聲機器

然而欲得牙廉毛寬一種為最良是

以諸君必須採購此種為最宜此

乃牙廉毛寬及打邑來打有限公司所製代售人乃本坡

羅敏申紅厝土庫坐落禮佛勃黎門牌二十六號所售華人

曲盤留面者每塊二元二角半雙面者二元半牙廉毛寬頂

上之針及牙廉毛寬所用各機器本公司常便候沽特此佈

聞

留聲機器

英一千九百零八年元月三號

羅敏申公司謹啟

Katz Brothers, Limited.

葛士兄弟有限公司告白

啓者本公代理哥柔士嘉鼎士哥羅及兄弟有限公司新造地壁及屋上之磚中有磨花之磚

雷格之磚　蠟畫之磚　瓦嵌工之磚　光面之磚　手畫之磚

綸畫透光之磚　白磚　階磚

諸君欲覽花草款式及核算需用若干均取不費此佈

丁未年十月廿二日　換

英一千九百零六年八月四號

葛士兄弟有限公司謹啟

叻報附張

大清光緒三十三年

十二月初五日拜三

隨報派送不取分文

粵督張整頓西江捕務札文

爲札飭事照得粵省東西北三江近日盜風日熾行刦輪船之案層見迭出迭經外務部先後來電以洋輪被刦各案英使屢請添設巡船速籌辦理迭經本部堂與水陸提冉三面商妥議章程實力整頓并將章程發交關稅司詳加籌議俾資遵循茲據關稅司將章程各欵分別擬復前來愈應認眞妥爲辦理以靖盜風而安行旅查原定章程第一條添設快輪四艘业准水陸提督本復請由魏京卿督同左右兩翼分統妥爲訂造現經另行咨會辦理應俟新輪做成即照章分段巡緝其稅司所擬每輪遴派大委員一名亦俟各輪做成冉行遴派又原章第二條酌併舊段分設小輪應即遵章先行巡緝其稅司議分西江地段爲頭尚未撥將地圖呈繳應俟繳到另飭遵照又原章第三欵酌定大小各輪梭巡時刻除添設六輪向未做成外應即責成原設各段小輪先行遵章往來梭巡并照稅司所擬由各輪設立日記部一本每日逐一塡註按月呈繳緝捕局察核又原章第四欵責成水陸員弁緝匪應即分飭各該員弁等遵照如遇匪徒行刦巡船弁勇并不登岸追拿陸路防營團練并不即時兜緝輕即記過罰薪重則撤參懲辦以儆玩泄又原章第五條俟稅務司將搭客埠頭開列清單繪圖說呈繳另行飭遵辦理至各屬繁盛華埠從前本有分段扒船駐紮緝匪酌量裁併現據關稅司請在石壁勒竹陳村半浦濠滘板河尾容奇桂洲馬崗二角口鶖歌嘴東西馬寧均安福岸七滘口甘竹九江學宮石泆河清古勞三洲太平下塘富灣金洲大路塘白泥金利馬口滘口清岐良木乘安横查廣利羅引滘白土塘雙龍黃崗坦後瀝祿步悅城都騎德慶陸都都城羅定口封川江口梧州黃埔蘇滘米埸潭棚勒塘觀海石龍泰關鐵崗蘇村博羅惠州河源等六十五處每處照舊派撥扒船一隻常川駐紮以資阻護旺輕商由水陸提督議將石壁至太平廿三段由央統帶於廣安水軍前後兩營撥船分駐白下塘至梧州廿九段由楊統帶於韶安水軍四營內撥船分駐白黃埔至河源一十三段由王統帶於惠安水軍三營內撥船分駐其各段地方除現時已有扒船駐紮無庸添撥外其餘按照現開地名一律擬定責令常川駐守隨時查察附近有無窩匪鄉村認眞緝辦並由各路統領等將派撥飭緊各段扒船號數暨弁職名兵勇人數開列清册呈繳察核又原章第六條酌定商輪往來時刻現據稅司議覆尙有窒礙應暫從緩辦又原章第七條並須俟稅司繪定西江圖說冉行飭遵辦理又原章第八條巡緝輪船隨時稽查西輪一節據稅司議覆應令巡船及各段扒船隨時稽查商輪自爲認眞查緝起見應准照辦仍俟劄飭稅司先行曉諭洋商各輪知照以免違抗又原章第九條派勇駐輪業經秘衛旅營辦有成效仍應照辦惟駐輪之勇必須挑選精壯以期得力並俟劄飭稅司曉諭洋商一體遵照至商家輪船間有通匪串劫情事應如何責成駐輪兵勇隨時稽查應由緝捕局飭行妥議專章詳辦又原章第十條稽查搭客軍火此節最爲重要即飭催稅司迅將所設卡廠處所妥爲酌定以憑飭遵切實辦理以上各章經本部堂冉三商訂應即飭行遵辦以與盜風除電復外部照會英使知照並分別咨行查照辦理外合就札司即便迅速移行遵照辦理計粘單一份章程二扣

雜俎

小孩出租 ○無家庭教育者無過於西班牙。馬得力京城孩處貧家常以小兒租與乞人論時計值乞人擇定後則留數金於孩之父母保其如期送回乃携之行乞於市上爲兩小孩之租值亦有低至以親得人垂憐面有飢色聲有慘音者爲上租價最高身有殘疾者次之至於孩之父母或見其兒女於市上隨乞人作哀聲行乞恬不爲怪且對人自誇其兒女之能動人憐是亦風俗之奇者也

叢談

港報據北京友人來函云自浙蘇路借欵間題發京官上摺痛陳者二十餘起蘇浙兩省及各省紳商學生及海外華僑紛紛上書發電月餘以來無日無之政府諸公初接此項電文彼此傳觀向有議論及後紛至沓來見有此等電者均不瀏覽某日政府王大臣會議要政

鐵路已成而商賈集焉西江居民之富厚物產之宏偉者皆曠乎江流者國之通血管也有背脅斯可永厚力以應其運動有迴血管然後能發生肌力二者幷行其進化當一日千里乎　嗚呼渺渺江流其出現也後於黃河二千年其經流也少於長江六千里而今日之突飛進步如此噫我西江乎其印度之恒河乎其埃及之尼羅河乎其德之來因河意之坡河法之塞瓦斗河乎吾將一例視之耳　此稿已完

巴西貸債專電　○本坡實得力太晤士西報得接初一日德京發來專電云巴西國家所發四釐息之國債股票現在利息經已降至釐七五云

德報主筆定獄上控專電　○本坡實得力太晤士西報得接初一日德京發來專電云德京某前報之主筆夏連因被伯爵古忿溫摩留具控告有傷名譽案由臬訊定罰該主筆入獄四閱月現在該主筆經已將案上控云

美日妥商禁約電音　○念一日英京勞打來電云英京早報得接美京通信員來電云美廷業已宣佈教篤及詛勸諫日廷事緣美國日人入口之數確已加增日廷不宜忿恨竟不遵照前訂日本禁止不給出口憑照之例而行云　同日英京勞打來電云甫里苗溫報得接美京通信員來電云美總統已令外部大臣律士知照日廷倘若美京議院批准禁止日工入口之律則該總統當可行其禁制之權云云而邇來日人由檀香山前往灣哥華省入口之數確已加多云　初三日英京勞打來電云美京報稱美總統及其外部大臣律士幷海軍大臣美加會議日本情形甚久云

波塞煤工復業電音　○初二日英京勞打來電音云波塞報稱日前逐煤工人聯衆歇役現在業已回工云

墨國購銀電音　○初二日英京勞打發來電音云墨西哥國家因爲冉鑄銀員經已採購銀塊云

新金山堅持禁例電音　○初二日英京勞打發來電音云新金山爭論澳洲人入口之事茲據雪梨埠報云新金山之政府業已決意體貼該國白種人之意思無論耗費若干均不能諒情寬假云

優待華僑　○據西報云荷廷不復裝難一任旅爪哇華人之哀懇置之弗恒現在業已訂定款待華僑一與旅處爪哇西人無異之律例爪哇憲報曾刊示諭略謂現在已有華人三十餘名得與西人同等云

美艦流言　○近聞美國之反對日本黨中人四處風傳此次美國派遣艦隊遊弋太平洋之故係爲欲收高麗云

漁人得利　○有人調查西貢去年漁業華人在于安南東京之戰淚海灣捕漁取翅之生涯獲利甚厚該處共有華人埔魚之帆船三十艘西貢去年五月共獲四種鯊魚一千二百尾之多割取魚翅即時有人購去所存魚肉醃而沽之于市均無棄材故得利甚廣云

嚴拒干涉　○日前　兩宮召見慶邸面諭謂近年各省建築鐵路曲探礦產輒爲外人出而干涉攙奪利權殊非全國本之道應即電飭各督撫妥籌對付之策嗣後自辦路礦如有外人無端干涉應即嚴詞拒絕以免損失利權

議抽餘款　○日前軍機各大臣集議以中國各處鐵路自二十八年接辦以來除按年開支各款幷還本息等銀尚有餘存當經某尚書等建議商之鐵路總辦暫擬提撥餘銀五十萬兩並擬電致直督交北洋支應局暫存作爲公家□利聽候度支部撥用等語

請添巡費　○直督接到海軍提督薩鎮冰呈文略以海容海圻兩兵艦此次隨同楊大臣士琦前往南洋一切費用原沽銀八萬兩現經沈代統報告此次南巡往返計程約萬餘海里歷數十口岸所需煤油等費不下六七萬加以一切酬應當在七萬兩左右原領之款僅可敷用今新加坡應請添貳萬兩暨兩艦月餉從速匯至新加坡以應要需

銀行挽利　○此次郵傳部所設交通銀行派差乃係爲總稽查已見本報此舉實爲挽回利源起見擬先設總銀行後於電報鐵路輪船所到之處逐漸遍設分行各該電報鐵路輪船等局所有進欵往往數月始解總局所得利息不歸公家嗣後各局進欵即逐日解交銀行以資周轉如有不妥者該委員立即撤差云

官捐不便　○政府籌畫海軍經費本擬開實官捐袁世凱謂現在實官捐既已停止未幾忽又復開殊非取信人民之道不如按照各省海防例開銷枝虛銜捐云

學生出洋　○政府于大臣商議現在既議興復海軍雖由練兵處派赴日本留學海軍學生一十餘名然爲數不敷擬於明春由各陸軍學堂中挑選聰明體壯之學生分送英法各國海軍學堂學習海軍云

代表會議　○政府擬明春令各省選舉代表紳士來京會議國事以爲國會先聲

決意告退　○總稅務司赫德君決意明年回國舉副稅務司勃蘭繼其任

伯平忽現　○徐錫麟案之陳伯平已曾經當時擊斃現懷遠郭某聲稱陳伯平係壽州人曾於前年三四月間來懷一次係聽楊乃焰所說等情皖撫據以楊何不即時舉發若因與在皖擊斃浙江人陳伯平同號遂皆爲誣控律有反坐之條但須密飭壽州確查陳伯平有無詐據始得成爲信讞云

四海通銀行保險有限公司

敬啟者本公司在丙午年拾壹月念日開張所存股份捌仟份自開辦以來蒙同胞諸君踴躍購買至本年六月止經已一切既清共合弍萬份本銀弍佰萬員先收本銀壹佰萬員未收本銀一百萬員在案歷本年六月三十日結半年數得利銀捌萬弍千四百二十八員八角六占除起未分潤之花本息並獎賞銀六萬五千三百七十四員四角一占抵後存實銀一萬七千零九十四員四角五占共存實本銀一百萬零一萬七千零五十四員四角五占正爲英署查數員查妥即向坡督註册存案於輔政司署內以便諸君查閱

章程開列

一凡附貯本銀行銀兩五員至九十九員未滿月取回不算息一月之外照交銀之日起息每百元每月利息三角

一凡附貯本銀行銀兩由一百元起至九百九十九元止三天之內取回無利息過三天之外則照附銀日起計每千元每月利息錢三元八角

一凡附貯本銀行銀兩由一千元起即日取回無利息過一天外則照附銀日行計每千元每月利息三元六角

一凡附貯本銀行銀兩爲三個月期利息四釐算六個月期利息四釐半算一年期利息五釐算

光緒三十三年九月十三日　四海通銀行保險有限公司謹啟

荷蘭狀師告白　○敬者本狀師駐新嘉坡辦理荷蘭訟事已歷十有二年凡諸做牙蘭做掛砂做合約以及各事案件無不暢曉而於荷蘭巴城三巴郎泗水坡并諸加殺巴東等埠均有代理人在是可倘狀師得達公班衙其人祗有掛砂字便可代理不必親往舉凡各等案件無論荷蘭何埠本狀師皆具有絕大權力可以辦理凡案件未訊可先標封被告業產故凡家　諸君子延理訟事本狀師莫不竭力爲謀必期得直故久蒙　諸君子稱許而所有延本狀師辦理訟事更以華人爲多數而各國人亦均有之倘　諸君不棄如有訟事欲延本狀師辦理祈移　玉到本坡海關對面本狀師寫字樓面議便妥此佈

西一千九百零七年六月十一號

荷蘭狀師紹陳麟啟

Nestlé's

價廉物美爲市上之冠

此項牛奶合奶精最多

Milk

鳥標牛乳發售　○啟者茲本公司所專沽之鳥標牛乳其製造甚精功力甚大乃市面上之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之牛乳收藏雖久質地依舊堅潔并不變壞與他家不同諸君光顧請認明此鳥標號頭　玉臨探購可也此佈

英大一千九百零七年十月廿二號

利直喃有限公司啟

RILEY HARGREAVES & CO., LTD.

Mechanical Electrical & Civils Engineers & Shipbuilders.

Singapore and Ipoh.

禮里夏吃力有限公司告白

敬者本公司現有　造船師　電機師　機器師　巧手修船工匠以待　諸君垂青光顧本公司之工廠在于釐峇峇釐律土庫則在于嗎直里律　諸君有欲詳詢以上各事者即行詳答特此佈聞

光緒三十三年七月初八日

星嘉坡　白蠟　意坡　禮里夏吃力有限公司謹啟

勞珍宋實麥·公司告白

代理保險告白

啟者特字通知本公司現在代理 一加勝巴 爪亞水火
保險公司 二代理德京 宗[illegible]保險公司 三威麥 哥
冧麥十保險公司 四呂暱 東[illegible]勝[illegible]協保險公司 五
代理佛冷勃 東陵勃[illegible]協保險公司 倘諸君有欲向以
上各公司買保水險火險者本公司均可為之代理而本公
司所抽之費概與他家相同如有賠款不必函詢歐洲總公
司可以照給此佈

大英一千九百零六年七月三十一號

代理人勞珍宋實麥公司謹啟

東歐正埠輪船公司各輪船到行日期告白

茲將本公司各輪往來各埠日期開列

由中國 日本之輪到叻

船名兒士篤 定于閏八月廿六號到叻

船名兒爾夫花尾力定于裕米月八號到叻

船名尾燉 定于裕米月三十號到叻

往中國 日本之輪船開行

船名奧士甫里堂定于裕米十八號開行

船名毛勿 定于烏几月四號開行

以上各輪船各號客位寬廣清潔異常而且
船中備有醫士以防疾厄 諸君欲知寄貨
及購船單各事 玉臨本公司詢問便悉

英一千九百零六年八月二十一號

代理人新嘉坡勞珍宋實麥啟公司謹

啟者牛頭標
之淨牛奶及
入罐牛奶并
生牛奶乃是
瑞國製造發
底良多此標
牛奶各處行
店均有發售
諸君有欲
採購請各認
明標頭是幸

啟者[illegible]標牛奶[illegible]在
[illegible]中上有[illegible]口之[illegible]
以便開合不致[illegible]氣其
質純淨不加糖味此類
牛奶均屬天下馳名屢
經多人以及醫士實驗
均謂此標牛奶甚合家
常之用各處行店均有
發售 諸君有欲採購
者請各認明標頭是幸

啟者亞呂勿得[illegible]公司之[illegible]
[illegible]池[illegible]及六[illegible][illegible] 之[illegible][illegible]
酒均屬精工製[illegible]益人身[illegible]
功[illegible][illegible] 諸君[illegible]欲便知
不[illegible]此佈
實得力 巨港 孟加 勿
里洞 [illegible]咯 等處代理人
新嘉坡勞珍宋實麥公司啟

合股聲明 ○啟者緑緑街門牌三十八號同成與客棧生理開設至今已歷十有餘年茲因招到新股前來合股是以登報聲明凡日前各股友倘有私下與人賒揭保認等項兩不在本號賬部之內者一概不能坐額特此聲明免滋後論

光緒三十三年十二月初一日　同成與客棧謹啟　丑

訪聘教員 ○啟者本學堂自十月試辦所收學生將近百名原聘教員四位分課完全科目現計來年就學者多預擬添請教員專操漳泉土音以課初班學生使易領悟爰訂日期徵備茶點文具以待　諸君之賜教如有業育英才不染烟癖者請於十二月廿三日九點鐘惠臨學堂至十點由總協理擬題求教并祈照填姓名年歲鄉貫寓址十二點截領佳作恕不發榜統俟年底添報學生名數戀添幾位教員便於按址訪聘其不及聘者仍請另就別席合並奉聞

光緒三十三年十一月廿六日　新嘉坡道南學堂公啟　廿

闢謠遺謠 ○啟者近日本埠有人訛傳香港本總局收盤之說實無其事必有無恥之徒從中播弄瞞騙諸君之計有壞本公司名譽殊非淺鮮此後如有人冉到諸　寶號造謠祈即將該人扣留通知本分局將該人拘送公堂究辦指明實實後即謝花紅銀一百大員決不食言謹此佈告

光緒三十三年十一月廿二日　立賞格字人恒安公司分局司理人謝宴衡謹啟　十

輪船啟行 ○啟者本公司之亞士蘭輪船定于西十二月廿八號拜六即華十一月廿四日開行　禮蘭輪船定于西正月四號拜六即華十二月初一日開行　毛里求輪船定于西正月十一號拜六即華十二月初八日開行　柔牙勝輪船定于西正月十八號拜六即華十二月十五日開行　亞士蘭輪船定于西正月廿五號拜六即華十二月廿二日由本坡啟行前往　丁加勞　美連　峇左　吉蘭丹．智眉　萬拿壓　南汝徽　稽拿黎　八打尼　萬嵛　霜莪勝　大坤　鄭宣　高沙門　占本　網路等處此佈

光緒三十三年正月初六日　一三　伊亞紗直公司謹啟　文

快看快看

Dr. THOMPSON'S HYGEIA KOLA PHOSPHATE.

譚臣大醫生之高刺科士非湯匿水出世

此高刺科士非湯匿水乃譚臣大醫生始創製成飲之能補腦榮筋壯血養顏有益衛生誠飲食中之第一要品也經各名醫用過均皆讚美與各埠青年會及中西士商均亦稱美如常飲此水必令筋骨強壯精神和暢孩童飲此水能壯筋骨而且此水能減水中之蟲使飲者免病本坡代理人乃星架坡藥房坐落禮佛不釐士門牌四十號　每逢拜一下午或拜四上午　諸君請到本坡禮佛不釐星嘉坡藥房試飲此水一杯不收費用而該藥房有在各酒店及各公館以此水和梳打水供人吸飲幷此佈聞

英一千九百零七年十一月廿三號

巴刺乳樹種子及樹根發售 ○啟者現有巴刺樹乳種子三百萬粒此乃八九十及十五年之種子無論全數抑或零碎均可出沽然而現在可以定購此種子待至鳥几月屋多末月利心末月方可收交諸君欲知詳細者可往鳥節路潮人義塚對面門牌一百零六號零B慈尼醫比里剌面詢　此佈

西一千九百零七年七月廿二號　萩尼醫比里剌謹啟　巳

去風虎骨膏

盧詩如監製

虎骨膏善治花柳骨痛 ○此膏係用新鮮虎骨用法取其油脂合中西去風藥料熬成爲膏善能去風止痛效驗如神如肚瀉腹痛花柳遺毒骨痛手足腰脇刺痛四肢痲木筋骨酸痛肝風氣痛頭背牽痛手足反筋跌打損傷時疫吐瀉及脚氣足腫足軟無力艱於步履者照單施用無不立刻止痛去風至於婦人臨經腹痛用之以擦臍上就可止痛行經擦後立覺外皮燒熱此即內病弟之外出之症候也或因毆打以致內傷初打之時不覺其痛待年深月久其病黨發或天氣不和則痛更烈見此症候速用此膏以擦傷處就可痊愈　每樽定價銀一員　小樽銀五角　代售處　丹戎巴葛寶源堂門牌八十五號　江石仔芝春堂大藥舖　賺開口寶源堂中國大藥房門牌六號　又番雨康中國大藥房　衣箱街慈濟大藥房　小坡電車路孟嘉大藥房　又吡叻怡保英國大藥房．又利濟大藥房　又太平　太平大藥房

英一千九百零七年十月廿九號

考授英國錬藥化學執照福建盧詩如謹啟　文

喇𠯆代啓即有利銀行告白

○啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左

本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元　已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元　各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元　確餘積項及未分之息共銀十七萬磅即一百四十六萬二千元　本銀行總寫字樓在倫敦　凡諸仕商存寄本銀行之項其一年限期者以四八仙息算　六個月限期者以三八仙半息算　三個月限期者以三八仙算　來往帳期數則以二八仙按日計算凡叻銀行應爲之生理本銀行均可承辦　諸君光顧請移　玉趾臨面商便妥

大英一千九百零七年四月廿六號

喇根代有利銀行駐叻總理人兒下士嘞謹啟

代理發售名烟告白

啟者特字通知　諸君欲吸上等標頭之烟絲以及烟枝是必　玉臨本公司採購爲是本公司代理發售英倫里華儎各士兄弟有限公司之煙枝最爲上品何以衆人不從每購下等標頭須知下等標頭有傷人之喉舌奉告　諸君如欲採購上等標頭之煙絲以及烟枝則必求　東禮里佛榜刺咑之煙絲京咽嘞之烟枝爲妙本公司設在尼咑呂冥拿實得力門牌七號特此佈　聞

光緒三十三年八月十三日

慈直里華及其子有限公司謹啟

合衆總[illegible]功[illegible]藥行

請認此標爲記

啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國華如松柏之年採其強兼配提神發氣虛乏嘞造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘紙鈍係稱酒贊此之ㄩ喘治男女氣弱血虧[illegible]神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不成寐腎虧失調小便淋濁如飯沟等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆酌可量而飲大能精添補髓更能治陽痿難樂之咳婦人飲之能溫和子宮襁嫡肥體系無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜貲本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散藥試驗而德君醫生保赤存心無論內外勒奇難症請臨診視藥到春回貧者不過索回藥貲概免謝儀倘蒙　惠顧新到本藥房選沽自當格外從廉此佈

新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟

大英一千九百零四年十月廿九號

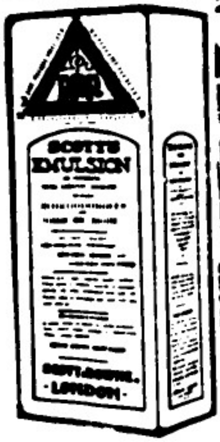
SCOTT'S EMULSION

天氣不和氣管發炎

一千九百零五年十月二十六號巴明咸省士柏希路哥威路道二十九號門嘽付來禮書

自一千八百九十九年以來因天氣不和余常染氣管發炎之症但司各脫滋補乳白鱉魚肝油甚爲益我每日食後氣息漸覺自然不久肉長且見強壯三四月後氣管全治永無後患寒溼天氣亦不爲礙

加勢擅路士威林書



何以得治緣由

司各脫魚油所用藥料品質精良純淨且有大力兼之司各脫之製法完備使極弱體質可以易於消化所以得藥料內滋補之全功別家無或而加勞先生得治者實因此故耳眞司各脫滋補乳白鱉魚肝油包上有漁人負魚標號爲記

恒山亭董事告白　○

啟者特字通佈公衆知悉昔恒山亭紅旗界內各塚中立有碑石者經以將其碑石以及骸骨義往新恒山亭安存一屋之中凡關該骸骨之子孫親友有欲領回安葬者由今日起限六個月爲止祈來叻報館向董事辭兆禀面商便得如已過期則骸骨由各董事代爲埋葬特此佈聞

光緒三十三年八月十七日

恒山亭衆董事謹白

法風車牌[illegible][illegible]地酒

WINDMILL BRANDY

敬者本公司通佈
諸君知悉此標萬蘭池酒係在法國釀成以及入口乃係法國萬蘭池頂上F皮巾郎一號頂之酒者當次實此酒必須注意幸勿誤聽假標為冒此酒每樽價銀一元各處酒店均有出售

光緒三十三年三月十一日

鍾興公司謹啟

法國萬蘭池酒

雙狗標為記

此標萬蘭池酒係由名醫所推許一經嘗試必然[illegible]悅

雙狗標為記

雙狗標為記

可保此標萬蘭池酒全用普提于製成

每樽價銀一元二角半在于市上其面最廉因為

本公司欲將此標之酒在坡鋪流以供衆人一試

茲將沽賣此酒之店名列下

寶豐號 泰昌號 榮德和 振源興 清公司 廣裕隆 和昌號 錦昌號 恒興號 錦興號

企公牛乳天下馳名告白

本廠製造牛乳歷有年所爲寰球第一色白而潔味香而甜

況得化學之新義氣無上之妙品老年服之可以還童幼

年服之可能強壯銷數之廣英國爲最日本香港新嘉坡

印度南花

旗舊金山

盤門等處

每年能銷

五百萬箱

亦可謂盛

矣[illegible]安富

此中國力

弱我烟計

今林立若以此乳服　不但身體強壯可費衛生而體健

諸君尤宜時服精神自之培於國於身稗益不淺鵝當

諸君等請試之始信言不虛謬也

西一千九百零七年三月廿七號

企公牛乳公司華人謹白